

ANNEX / ANEXO

PART 1 / PARTE 1

**Model animal health certificate for imports into the Union of dogs, cats and ferrets /
Modelo de certificado zoosanitario para las importaciones en la Unión de perros, gatos y
huronos**

COUNTRY / PAÍS: UNITED STATES

**Veterinary certificate to EU /
Certificado veterinario para la UE**

| | | | | | | | |
|--|--|------------------------------|---|--|--|--|----------------------|
| Part I : Details of dispatched consignment | I.1. Consignor / <i>Expedidor</i> Name / <i>Nombre</i> Address / <i>Dirección</i> Country / <i>País</i> Tel. / <i>Teléfono</i> | | I.2. Certificate reference No / <i>Número de referencia del certificado</i> | I.2.a. | | | |
| | | | I.3. Central competent authority / <i>Autoridad central competente</i> USDA APHIS Veterinary Services | | | | |
| | | | I.4. Local competent authority / <i>Autoridad local competente</i> | | | | |
| | I.5. Consignee / <i>Destinatario</i> Name / <i>Nombre</i> Address / <i>Dirección</i> Country / <i>País</i> Tel. / <i>Teléfono</i> | | I.6. | | | | |
| | I.7. Country of origin / <i>País de origen</i> | ISO code / <i>Código ISO</i> | I.8. | I.9. Country of destination / <i>País de destino</i> | ISO code / <i>Código ISO</i> | I.10. Region of destination / <i>Región de destino</i> | Code / <i>Código</i> |
| | United States | US | | Spain | ES | | |
| | I.11. Place of origin Name / <i>Nombre</i> Address / <i>Dirección</i> Approval number / <i>Número de autorización</i> | | I.12. Place of destination / <i>Lugar de destino</i> Name / <i>Nombre</i> Address / <i>Dirección</i> Approval number / <i>Número de autorización</i> | | | | |
| | I.13. Place of loading / <i>Lugar de origen</i> | | I.14. Date of departure / <i>Fecha de salida</i> | | | | |
| | I.15. Means of transport / <i>Número de autorización</i> Aeroplane / <i>Avión</i> <input type="checkbox"/> Ship / <i>Buque</i> <input type="checkbox"/> Railway wagon / <i>Vagón de ferrocarril</i> <input type="checkbox"/> Road vehicle / <i>Vehículo de carretera</i> <input type="checkbox"/> Other / <i>Otros</i> <input type="checkbox"/> Identification / <i>Identificación</i> Documentary references / <i>Referencias documentales</i> | | I.16. Entry BIP in EU / <i>PIF de entrada en la UE</i> | | | | |
| | I.17. | | | | | | |
| I.18. Description of commodity / <i>Descripción de la mercancía</i> Dog Cat Ferret | | | I.19. Commodity code (HS code) / <i>Código de la mercancía (código SA)</i> 010619 | | I.20. Quantity / <i>Cantidad</i> | | |
| | | | | | I.22. Number of packages / <i>Número de bultos</i> | | |
| I.21. | | | | | I.24. | | |
| I.23. Seal/Container No / <i>Número del precinto/recipiente</i> | | | | | | | |
| I.25. Commodities certified for / <i>Mercancías certificadas para:</i> Others / <i>Otros usos</i> <input type="checkbox"/> Pets / <i>Animales de compañía</i> <input type="checkbox"/> Approved bodies / <i>Organismos autorizados</i> <input type="checkbox"/> | | | | | | | |

| | |
|-------|--|
| I.26. | I.27. For import or admission into EU / <i>Para importación o admisión en la UE</i> <input checked="" type="checkbox"/> |
|-------|--|

I.28. Identification of the commodities / *Identificación de las mercancías*

| Species (Scientific name) / <i>Especie (nombre científico)</i> | Identification system / <i>Sistema de identificación</i> | Identification number / <i>Número de identificación</i> | Date of birth [dd/mm/yyyy] / <i>Fecha de nacimiento</i> <i>[dd.mm.aaaa]</i> |
|---|---|--|---|
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |

| II. Health information / Información sanitaria | II.a. Certificate reference No / Número de referencia del certificado | II.b. |
|--|--|---|
| Part II: Certification / Parte II: Certificación | I, the undersigned official veterinarian of the United States (<i>insert name of third country</i>) certify that the animals described in Box I.28 / <i>El abajo firmante, veterinario oficial de the United States (indíquese el nombre del tercer país), certifica que los animales descritos en la casilla I.28:</i> | |
| | II.1. come from holdings or businesses described in Box I.11 which are registered by the competent authority and are not subject to any ban on animal health grounds, where the animals are examined regularly and which comply with the requirements ensuring the welfare of the animals held / <i>proceden de las explotaciones o empresas indicadas en la casilla I.11, que figuran en el registro de la autoridad competente, no están sujetas a ninguna prohibición por razones de salud animal, examinadas con regularidad a los animales y cumplen los requisitos que garantizan el bienestar de los animales en su posesión;</i> | II.2. showed no signs of diseases and were fit to be transported for the intended journey at the time of examination by a veterinarian authorised by the competent authority within 48 hours prior to the time of dispatch / <i>no mostraron signos de enfermedad y estaban en condiciones de ser transportados en el trayecto previsto cuando fueron examinados por un veterinario autorizado por la autoridad competente, dentro de las 48 horas previas al envío;</i> |
| ⁽¹⁾ <i>either / bien</i> | II.3. are destined for a body, institute or centre described in Box I.12 and approved in accordance with Annex C to Council Directive 92/65/EEC, and come from a territory or third country listed in Annex II to Commission Implementing Regulation (EU) No 577/2013 / <i>están destinados al organismo, instituto o centro indicado en la casilla I.12 y autorizado de conformidad con el anexo C de la Directiva 92/65/CEE del Consejo, y provienen de un territorio o tercer país que figura en el anexo II del Reglamento de Ejecución (UE) n.º 577/2013 de la Comisión.</i> | II.3. were at least 12 weeks old at the time of vaccination against rabies and at least 21 days have elapsed since the completion of the primary anti-rabies vaccination ⁽²⁾ carried out in accordance with the validity requirements set out in Annex III to Regulation (EU) No 576/2013 of the European Parliament and of the Council, and any subsequent revaccination was carried out within the period of validity of the preceding vaccination ⁽³⁾ , and / <i>tenían al menos 12 semanas de edad en el momento de la vacunación contra la rabia y han pasado al menos 21 días desde la primovacuna⁽²⁾ efectuada con arreglo a los requisitos de validez establecidos en el anexo III del Reglamento (UE) n.º 576/2013 del Parlamento Europeo y del Consejo, y toda revacunación posterior se llevó a cabo durante el período de validez de la vacunación precedente⁽³⁾, y</i> |
| ⁽¹⁾ <i>or / bien</i> | [they come from, and in case of transit are scheduled to transit through, a territory or third country listed in Annex II to Commission Implementing Regulation (EU) No 577/2013 and details of the current anti-rabies vaccination are provided in columns 1 to 7 in the table below / <i>proceden de un territorio o un tercer país o, en caso de tránsito, está previsto que transiten por un territorio o un tercer país, que figuran en el anexo II del Reglamento de Ejecución (UE) n.º 577/2013 de la Comisión, y los detalles de la vacunación antirrábica actual se indican en las columnas 1 a 7 del cuadro que figura a continuación;</i>] | ⁽¹⁾ <i>or / bien</i> [they come from or are scheduled to transit through, a territory or third country listed in Part 1 of Annex II to Commission Regulation (EU) No 206/2010 or listed without time limit in Annex I to Commission Implementing Regulation (EU) 2018/659, and / <i>proceden de un territorio o un tercer país o está previsto que transiten por un territorio o un tercer país que figuran en la parte 1 del anexo II del Reglamento (UE) n.º 206/2010 de la Comisión o que figuran sin límite de tiempo en el anexo I del Reglamento de Ejecución (UE) 2018/659 de la Comisión, y</i> <ul style="list-style-type: none"> - details of the current anti-rabies vaccination are provided in columns 1 to 7 in the table below, and / <i>los detalles de la vacunación antirrábica actual se indican en las columnas 1 a 7 del cuadro que figura a continuación, y</i> - a rabies antibody titration test⁽⁴⁾, carried out on a blood sample taken by the veterinarian authorised by the competent authority not less than 30 days after the preceding vaccination and at least three months prior to the date of issue of this certificate, proved an antibody titre equal to or greater than 0,5 IU/ml⁽⁵⁾ and any subsequent revaccination was carried out within the period of validity of the preceding vaccination, and the date of sampling for testing the immune response are provided in column 8 in the table below / <i>una prueba de valoración de anticuerpos de la rabia⁽⁴⁾, efectuada en una muestra de sangre tomada por el veterinario autorizado por la autoridad competente no menos de 30 días después de la vacunación anterior y al menos 3 meses antes de la fecha de expedición del presente certificado, ha demostrado un título de anticuerpos igual o superior a 0,5 IU/ml⁽⁵⁾, toda revacunación posterior ha sido efectuada dentro del período de validez de la vacunación anterior y la fecha de toma de muestras para el análisis de la respuesta inmunitaria se indica en la columna 8 del cuadro que figura a continuación;</i>] |

| II. Health information / Información sanitaria | | | II.a. Certificate reference No / Número de referencia del certificado | | | II.b. | |
|--|---|--|---|-------------------------------|--|--------------------------------------|---|
| Transponder or tattoo / Transpondedor o tatuaje | | Date of vaccination [dd/mm/yyyy] / Fecha de la vacunación [dd.mm.aaaa] | Name and manufacturer of vaccine / Nombre y fabricante de la vacuna | Batch number / Número de lote | Validity of vaccination / Validez de la vacunación | | Date of blood sampling [dd/mm/yyyy] / Fecha de la toma de muestras de sangre [dd.mm.aaaa] |
| Alphanumeric code of the animal / Código alfanumérico del animal | Date of implantation and/or reading (6) [dd/mm/yyyy] / Fecha de implantación y/o de lectura(6) [dd.mm.aaaa] | | | | From [dd/mm/yyyy] / Desde [dd.mm.aaaa] | to [dd/mm/yyyy] / Hasta [dd.mm.aaaa] | |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |

(1) *either / bien* [II.4. the consignment includes dogs destined for a Member State listed in the Annex to Commission Implementing Regulation (EU) 2018/878 and those dogs have been treated against *Echinococcus multilocularis*, and the details of the treatment carried out by the administering veterinarian in accordance with Article 6 of Commission Delegated Regulation (EU) 2018/772 (7)(8) are provided in the table below / pertenecen a una partida que incluye perros destinados a un Estado miembro que figura en el anexo del Reglamento de Ejecución (UE) 2018/878 de la Comisión y tratados contra *Echinococcus multilocularis*, y los detalles del tratamiento administrado por el veterinario con arreglo al artículo 6 del Reglamento Delegado (UE) 2018/772 de la Comisión (7)(8) se indican en el cuadro que figura a continuación:

| Transponder or tattoo alphanumeric code of the dog / Código alfanumérico del transpondedor o tatuaje del perro | Anti-Echinococcus treatment / Tratamiento contra <i>Echinococcus</i> | | Administering veterinarian |
|--|---|---|---|
| | Name and manufacturer of the product / Nombre y fabricante del producto | Date [dd/mm/yyyy] and time of treatment [00:00] / Fecha [dd.mm.aaaa] y hora [00.00] del tratamiento | Name in capitals, stamp and signature / Nombre y apellidos en mayúsculas, sello y firma |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |

(1) *or / bien* [II.4. the dogs forming part of the consignment have not been treated against *Echinococcus multilocularis* / pertenecen a una partida que incluye perros que no han sido tratados contra *Echinococcus multilocularis*.]

| II. Health information / <i>Información sanitaria</i> | II.a. Certificate reference No / <i>Número de referencia del certificado</i> | II.b. |
|--|--|-------|
| <p>Notes / Notas</p> <p>This certificate is valid for 10 days from the date of issue by the official veterinarian. In the case of transport by sea, that period of 10 days is extended by an additional period corresponding to the duration of the journey by sea / <i>El certificado tiene una validez de 10 días desde la fecha de expedición por el veterinario oficial. En caso de transporte por mar, ese período de 10 días se ampliará tantos días como dure la travesía por mar.</i></p> <p>Part / Parte I:</p> <p>Box / <i>Casilla</i> I.11.: <i>Place of origin</i>: name and address of the dispatch establishment. Indicate approval or registration number / <i>Lugar de origen: nombre y dirección del establecimiento de expedición. Indicar el número de registro o de autorización.</i></p> <p>Box / <i>Casilla</i> I.12.: <i>Place of destination</i>: mandatory where the animals are destined for a body, institute or centre approved in accordance with Annex C to Council Directive 92/65/EEC / <i>Lugar de destino: obligatorio cuando los animales estén destinados a un organismo, instituto o centro autorizado de conformidad con el anexo C de la Directiva 92/65/CEE del Consejo.</i></p> <p>Box / <i>Casilla</i> I.25.: <i>Commodities certified for</i>: indicate / <i>Mercancías certificadas para: indíquese:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - "Pets" where dogs (<i>Canis lupus familiaris</i>), cats (<i>Felis silvestris catus</i>) or ferrets (<i>Mustela putorius furo</i>) are moved in accordance with Article 5(4) of Regulation (EU) No 576/2013 of the European Parliament and of the Council / «<i>animales de compañía</i>» si los perros (<i>Canis lupus familiaris</i>), gatos (<i>Felis silvestris catus</i>) o hurones (<i>Mustela putorius furo</i>) se desplazan de conformidad con el artículo 5, apartado 4, del Reglamento (UE) n.º 576/2013 del Parlamento Europeo y del Consejo; - "Approved bodies" where dogs, cats or ferrets are moved in accordance with Article 13 of Council Directive 92/65/EEC to an approved body, institute or centre as defined in Article 2(c) of that Directive / «<i>organismos autorizados</i>» si los perros, gatos o hurones se desplazan de conformidad con el artículo 13 de la Directiva 92/65/CEE del Consejo a un organismo, instituto o centro oficialmente autorizado, según la definición del artículo 2, letra c), de dicha Directiva; - "others" where dogs, cats or ferrets are moved in accordance with Article 10 of Council Directive 92/65/EEC / «<i>otros usos</i>» si los perros, gatos o hurones se desplazan de conformidad con el artículo 10 de la Directiva 92/65/CEE del Consejo. <p>Box / <i>Casilla</i> I.28.: <i>Identification system</i>: select transponder or tattoo / <i>Sistema de identificación: seleccionar transpondedor o tatuaje.</i></p> <p><i>Identification number</i>: indicate the transponder or tattoo alphanumeric code / <i>Número de identificación: indicar el código alfanumérico del transpondedor o el tatuaje.</i></p> <p>Part / Parte II:</p> <ol style="list-style-type: none"> (1) Keep as appropriate / <i>Táchese lo que no corresponda.</i> (2) Any revaccination must be considered a primary vaccination if it was not carried out within the period of validity of a previous vaccination / <i>Toda revacunación debe considerarse una primovacunación si no ha tenido lugar durante el período de validez de una vacunación previa.</i> (3) A certified copy of the identification and vaccination details of the animals concerned shall be attached to the certificate / <i>Se adjuntará al certificado una copia certificada de los datos de identificación y vacunación de los animales en cuestión.</i> (4) The rabies antibody titration test referred to in point II.3 / <i>La prueba de valoración de anticuerpos de la rabia contemplada en el punto II.3:</i> <ul style="list-style-type: none"> - must be carried out on a sample collected by a veterinarian authorised by the competent authority, at least 30 days after the date of vaccination and three months before the date of import / <i>debe llevarse a cabo con una muestra tomada por un veterinario autorizado por la autoridad competente al menos 30 días después de la fecha de vacunación y 3 meses antes de la fecha de importación;</i> - must measure a level of neutralising antibody to rabies virus in serum equal to or greater than 0,5 IU/ml / <i>debe registrar en el suero un nivel de anticuerpos neutralizantes del virus de la rabia igual o superior a 0,5 UI/ml;</i> - must be performed by a laboratory approved in accordance with Article 3 of Council Decision 2000/258/EC (list of approved laboratories available at http://ec.europa.eu/food/animals/pet-movement/approved-labs_en) / <i>debe ser</i> | | |

| II. Health information / <i>Información sanitaria</i> | II.a. Certificate reference No / <i>Número de referencia del certificado</i> | II.b. |
|---|--|-------|
| <p><i>efectuado por un laboratorio autorizado de conformidad con el artículo 3 de la Decisión 2000/258/CE del Consejo (la lista de laboratorios autorizados está disponible en: http://ec.europa.eu/food/animals/pet-movement/approved-labs_en);</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>does not have to be renewed on an animal, which following that test with satisfactory results, has been revaccinated against rabies within the period of validity of a previous vaccination / no tiene que ser renovada en un animal que, tras dar resultado satisfactorio en dicha prueba, haya sido revacunado contra la rabia durante el período de validez de una vacunación previa.</i> <p>A certified copy of the official report from the approved laboratory on the result of the rabies antibody test referred to in point II.3. shall be attached to the certificate / <i>Se adjuntará al certificado una copia certificada del informe oficial del laboratorio autorizado sobre el resultado de la prueba de anticuerpos de la rabia contemplada en el punto II.3.</i></p> <p>(5) By certifying this result, the official veterinarian confirms that he has verified, to the best of his ability and where necessary with contacts with the laboratory indicated in the report, the authenticity of the laboratory report on the results of the antibody titration test referred to in point II.3 / <i>Mediante la certificación de este resultado, el veterinario oficial confirma que ha comprobado, hasta donde es capaz y, en su caso, contactando con el laboratorio indicado en el informe, la autenticidad del informe de laboratorio sobre los resultados de la prueba de valoración de anticuerpos contemplada en el punto II.3.</i></p> <p>(6) In conjunction with footnote (3), the marking of the animals concerned by the implantation of a transponder or by a clearly readable tattoo applied before 3 July 2011 must be verified before any entry is made in this certificate and must always precede any vaccination, or where applicable, testing carried out on those animals / <i>En relación con la nota 3, el marcado de los animales afectados mediante la implantación de un transpondedor o mediante un tatuaje claramente legible aplicado antes del 3 de julio de 2011 debe ser verificado antes de efectuar cualquier entrada en el presente certificado, y debe siempre preceder a toda vacunación o, en su caso, a toda prueba efectuada en dichos animales.</i></p> <p>(7) The treatment against <i>Echinococcus multilocularis</i> referred to in point II.4 must / <i>El tratamiento contra Echinococcus multilocularis al que se refiere el punto II.4:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>be administered by a veterinarian within a period of not more than 120 hours and not less than 24 hours before the time of the scheduled entry of the dogs into one of the Member States or parts thereof listed in the Annex to Commission Implementing Regulation (EU) 2018/878 / debe ser administrado por un veterinario dentro de un período no superior a 120 horas ni inferior a 24 horas antes del momento de la entrada prevista de los perros en uno de los Estados miembros o partes de Estados miembros que figuran en el anexo del Reglamento de Ejecución (UE) 2018/878 de la Comisión;</i> - <i>consist of an approved medicinal product which contains the appropriate dose of praziquantel or pharmacologically active substances, which alone or in combination, have been proven to reduce the burden of mature and immature intestinal forms of Echinococcus multilocularis in the host species concerned / debe consistir en un medicamento autorizado que contenga la dosis adecuada de praziquantel o de sustancias farmacológicamente activas que, por sí solas o en combinación, hayan demostrado reducir la carga de las formas intestinales maduras e inmaduras de Echinococcus multilocularis en las especies huéspedes afectadas.</i> <p>(8) The table referred to in point II.4 must be used to document the details of a further treatment if administered after the date the certificate was signed and prior to the scheduled entry into one of the Member States or parts thereof listed in the Annex to Commission Implementing Regulation (EU) 2018/878 / <i>El cuadro contemplado en el punto II.4 debe utilizarse para consignar los datos de otro tratamiento si este ha sido administrado después de la fecha en que se firmó el certificado y antes de la entrada prevista en uno de los Estados miembros o partes de Estados miembros que figuran en el anexo del Reglamento de Ejecución (UE) 2018/878 de la Comisión.</i></p> | | |
| Empty cell for II.b. | | |

COUNTRY / PAÍS: UNITED STATES

Imports into the Union of dogs, cats, ferrets /
Importaciones en la Unión de perros, gatos y hurones

| II. Health information / <i>Información sanitaria</i> | II.a. Certificate reference No / <i>Número de referencia del certificado</i> | II.b. |
|--|--|-------|
| <p>Official veterinarian/Authorised veterinarian / <i>Veterinario oficial / veterinario autorizado</i></p> <p>Name (in capital letters) / <i>Nombre y apellidos (en mayúsculas)</i>: Qualification and title / <i>Cualificación y cargo</i>:</p> <p>Date / <i>Fecha</i>: Signature / <i>Firma</i>:</p> <p>Stamp / <i>Sello</i>:</p> | | |
| <p>Endorsement by the competent authority (not necessary when the certificate is signed by an official veterinarian) / Refrendo de la autoridad competente (no es necesario cuando el certificado haya sido firmado por un veterinario oficial)</p> <p>Name (in capital letters) / <i>Nombre y apellidos (en mayúsculas)</i>: Qualification and title / <i>Cualificación y cargo</i>:</p> <p>Date / <i>Fecha</i>: Signature / <i>Firma</i>:</p> <p>Stamp / <i>Sello</i>:</p> | | |